

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 2.4.2009
COM(2009) 151 окончателен

2009/0051 (CNS)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за определяне на Схема за контрол и правоприлагане в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1) КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Целта на настоящото предложение е да се актуализират правилата на Общността, които транспонират Схемата за контрол и правоприлагане, приета от Комисията по риболова в североизточната част на Атлантическия океан (NEAFC).

- **Общ контекст**

Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, по която Европейската общност е договаряща страна, цели осигуряването на дългосрочно опазване и оптимално използване на риболовните ресурси в североизточната част на Атлантическия океан, осигурявайки екологични и социални ползи, както и ползи от гледна точка на устойчивото развитие.

За целите на осигуряване на прилагането на тази конвенция и на препоръките, приети от Комисията по риболова в североизточната част на Атлантическия океан (NEAFC), могат да бъдат приети мерки относно контрола и правоприлагането във връзка със съответните видове риболов. Схемата за контрол и правоприлагане се отнася за всички кораби, използвани или предназначени за използване за риболовни дейности, насочени към риболовни ресурси в зоните, определени в Конвенцията.

На 25-тото си годишно заседание през 2006 г. NEAFC прие нова схема за подобряване на контрола и правоприлагането на своите препоръки. Основната промяна бе сливането на предишната схема и програмата за насърчаване на спазването от страна на кораби на държави, които не са договарящи страни. Другата промяна е включването на нова система за държавен пристанищен контрол, която ефективно затваря европейските пристанища за разтоварване на замразена риба, чиято законност не е била проверена от държавата на флага на чуждестранния кораб. Тя предвижда нови мерки, свързани с контрола на кораби, които участват в незаконен, недеклариран и нерегулиран (ННН) риболов. Новите мерки за държавен пристанищен контрол бяха изменени последно с препоръка, приета от NEAFC на нейното 26-то годишно заседание.

Тези препоръки влязоха в сила през май 2007 г., февруари 2008 г. и януари 2009 г. Те са задължителни за договарящите страни съгласно разпоредбите на Конвенцията NEAFC. Вследствие на това Общността като договаряща страна следва да ги приложи.

Тези препоръки бяха приети с пълната подкрепа на Общността в NEAFC. Следователно въвеждането им в правото на Общността чрез предложения регламент е в интерес на Общността.

Необходимите мерки за прилагането на този предложен регламент следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни

1999 година за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията.

- **Съществуващи разпоредби в областта на предложението**

С Регламент (ЕО) № 2791/1999 на Съвета от 16 декември 1999 година относно определяне на някои мерки за контрол, приложими в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, бе приложена първата схема, приета от NEAFC през 1998 г. Поради това той следва да бъде отменен, за да се приложи актуализираната схема, приета от NEAFC през 2006 г.

Вследствие на това Регламент (ЕО) № 1085/2000 на Комисията от 15 май 2000 година за определяне на подробни правила за прилагането на мерки за контрол, приложими в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, следва да бъде отменен.

Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов (Регламент относно ННН риболов) ще се прилага от 1 януари 2010 г. Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета относно разрешения за риболовни дейности на риболовните кораби на Общността извън водите на Общността и достъпа на кораби на трети държави до водите на Общността установява задължението за риболовните кораби на Общността да притежават разрешение за риболов, преди да пристъпят към риболовни дейности извън водите на Общността.

Някои от приетите от NEAFC разпоредби са въведени и в правото на Общността чрез регламента за годишния ОДУ и годишните квоти, установяващ възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси и свързаните с тях условия, приложими във водите на Общността и за корабите на Общността във води, които подлежат на ограничения на улова. Като се вземе предвид, че тези мерки за постоянни, те следва да бъдат включени в предложения регламент.

- **Съгласуваност с другите политики и цели на Европейския съюз**

Настоящото предложение се придържа към общия модел на устойчиво експлоатиране на риболовните ресурси в съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството и допринася за устойчивото развитие.

2) **КОНСУЛТАЦИЯ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Консултация със заинтересованите страни**

Методи на консултация, основни целеви сектори и общ профил на респондентите

Не е приложимо

Обобщение на отговорите и начин на вземането им под внимание

Не е приложимо

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не бяха необходими външни експертни становища.

- **Оценка на въздействието**

Не е приложимо

3) ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Обобщение на предложеното действие**

Транспонира в правото на Общността Схемата за контрол и правоприлагане, приета от NEAFC

- **Правно основание**

Член 37 от Договора за създаване на Европейската общност

- **Принцип на субсидиарност**

Предложението е от изключителната компетенция на Общността. Следователно принципът на субсидиарност не се прилага.

- **Принцип на пропорционалност**

Предложението е в съответствие с принципа на пропорционалността поради следните причини:

Препоръките бяха приети от регионална организация за управление на рибарството. Европейската общност като договаряща страна трябва да ги транспонира в правото на Общността. С оглед на по-голяма яснота и прозрачност те са включени в регламент на Съвета, така че да бъдат приложени по-добре от държавите-членки и от рибарите.

- **Избор на инструменти**

Предложени инструменти: регламент.

Други средства не биха били подходящи поради следната(ите) причина(и):

Приетите от регионалните организации за управление на рибарството препоръки се транспонират с регламент на Съвета.

4) ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Общността.

5) ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

- **Опростяване**

Предложението предвижда опростяване на административните процедури за публичните органи (национални или на ЕС).

Предложението предвижда Комисията да определи орган с цел да се централизират всички процедури по докладване между държавите-членки и секретариата на NEAFC.

- **Отмяна на съществуващо законодателство**

Приемането на предложението ще доведе до отмяна на съществуващо законодателство.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

за определяне на Схема за контрол и правоприлагане в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 от него,

като взе предвид предложението на Комисията ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, наричана по-нататък Конвенцията NEAFC, беше одобрена с Решение 81/608/ЕИО ⁽³⁾ и влезе в сила на 17 март 1982 г.
- (2) Конвенцията NEAFC предоставя подходяща рамка за многостранно сътрудничество с цел рационално опазване и управление на риболовните ресурси в зоната, определена с конвенцията.
- (3) На своето годишно заседание на 15 ноември 2006 г. Комисията по риболова в североизточната част на Атлантическия океан прие препоръка, създаваща схема за контрол и правоприлагане (наричана по-нататък „Схемата“), приложима към риболовните кораби, опериращи в зоните извън пределите на националната юрисдикция на договарящите страни в зоната на конвенцията. Схемата бе изменена с редица препоръки на годишните заседания през ноември 2007 и 2008 г.
- (4) Съгласно член 12 и член 15 от Конвенцията NEAFC тези препоръки влизат в сила съответно на 1 май 2007 г., на 9 февруари 2008 г. и на 6 и на 8 януари 2009 г.
- (5) Схемата предвижда мерки за контрол, приложими за кораби под флага на договарящите страни и опериращи в зоната на NEAFC, и мерки за инспекции в

¹ ОВ С, стр.

² ОВ С, стр.

³ ОВ L 227, 12.08.1981 г., стр. 21.

открито море, включващи процедури за инспекции и надзор и процедури при нарушения, които трябва да бъдат прилагани от договарящите страни.

- (6) Схемата предвижда нова система за държавен пристанищен контрол, която ефективно затваря европейските пристанища за разтоварване и трансбордиране на замразена риба, чиято законност не е била проверена от държавата на флага на риболовните кораби, които са под флага на друга договаряща страна.
- (7) Някои от приетите от NEAFC разпоредби бяха въведени в правото на Общността чрез регламента за годишния ОДУ и годишните квоти, а неотдавна и чрез Регламент (ЕО) № 43/2009 на Съвета за установяване на възможностите за риболов на определени рибни запаси и групи от рибни запаси за 2009 г. и свързаните с тях условия, приложими във водите на Общността и за корабите на Общността във води, които подлежат на ограничения на улова ⁽⁴⁾. За по-голяма правна яснота разпоредбите от този вид, които нямат временен характер, следва да бъдат прехвърлени в нов отделен регламент.
- (8) Схемата включва и разпоредби за насърчаване на спазването на мерките за опазване и правоприлагане от страна на кораби на държави, които не са договарящи страни, за да се осигури пълно зачитане на мерките за опазване и управление, приети от NEAFC; NEAFC препоръча повторното поставяне на някои кораби в списъка с кораби, за които е потвърдено, че са провеждали незаконен, недеклариран и нерегулиран риболов. Следва да бъде осигурено прилагането на тези препоръки в правото на Общността.
- (9) Член 2, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството ⁽⁵⁾, предвижда, че всяка държава-членка гарантира, че дейностите на корабите ѝ извън водите на Общността са подложени на подходящо наблюдение и, когато съществуват такива задължения на Общността, на инспекции и надзор, за да се осигури спазването на правилата на Общността, приложими в тези води; поради това следва да бъде създадена разпоредба, според която държавите-членки, чиито кораби имат разрешение за риболов в регулаторната зона на NEAFC, да назначават инспектори към Схемата, които да упражняват наблюдение и надзор, заедно с подходящи ресурси за инспекция.
- (10) С цел да се осигури наблюдението на риболовните дейности в зоната на Конвенцията NEAFC, е необходимо държавите-членки да си сътрудничат една с друга, както и с Комисията и с органа, посочен от нея, при прилагането на Схемата.
- (11) Отговорност на държавите-членки е да гарантират, че техните инспектори спазват процедурите за инспекции, определени от NEAFC.
- (12) Следва да бъде определена процедура за приемането на подробни правила за прилагане на Схемата.

⁴ ОВ L 22, 26.01.2009 г., стр. 1.

⁵ ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1.

- (13) Необходимите мерки за прилагането на настоящия регламент следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 година за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията ⁽⁶⁾. С цел да се гарантира, че допълнителните мерки относно контрола и правоприлагането, приети от NEAFC, които стават задължителни за Общността, могат да бъдат приложени в сроковете, утвърдени от Конвенцията NEAFC, е възможно приемането на изменения, като се следва същата процедура.
- (14) Тъй като с настоящия регламент ще бъдат установени нови правила относно контрола и правоприлагането в зоната на Конвенцията NEAFC, Регламент (ЕО) № 2791/1999 от 16 декември 1999 година относно определяне на някои мерки за контрол, приложими в зоната, обхваната от Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан следва да бъде отменен.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя общите правила и условия за прилагането от страна на Общността на Схемата за контрол и правоприлагане (наричана по-нататък „Схемата“), приета от Комисията по риболова в североизточната част на Атлантическия океан.

Член 2

Приложно поле

Освен ако е посочено друго, настоящият регламент се прилага за всички кораби на Общността, използвани или предназначени за използване за риболовни дейности, насочени към риболовни ресурси в регулаторната зона на Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан.

⁶ ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „Конвенция“ означава Конвенцията за бъдещо многостранно сътрудничество в областта на риболова в североизточната част на Атлантическия океан, както е изменена.
- (2) „зона на Конвенцията“ означава водите от зоната на Конвенцията, определена в член 1, параграф 1 от Конвенцията;
- (3) „регулаторна зона“ означава водите от зоната на Конвенцията, които се намират извън водите под юрисдикцията на договарящите страни по отношение на риболова;
- (4) „договарящи страни“ означава договарящите страни по Конвенцията;
- (5) „NEAFC“ означава Комисията по риболова в североизточната част на Атлантическия океан;
- (6) „риболовни дейности“ означават риболов, включително съвместни риболовни операции, операции за преработка на рибата, трансбордиране или разтоварване на риба и риболовни продукти и всяка друга търговска дейност, свързана с подготовката или осъществяването на риболова;
- (7) „риболовни ресурси“ са ресурсите, посочени в член 1, параграф 2 от Конвенцията;
- (8) „регулирани ресурси“ са тези риболовни ресурси, които са предмет на препоръки съгласно Конвенцията и са изброени в приложението;
- (9) „риболовен кораб“ означава всеки кораб, използван или предназначен за използване за целите на търговската експлоатация на риболовни ресурси, включително кораби за преработка и кораби, участващи в трансбордиране;
- (10) „кораб на държава, която не е договаряща страна“ означава всеки риболовен кораб, който не е под флага на договаряща страна по NEAFC, включително кораби, за които съществува обосновано съмнение, че са без националност;
- (11) „съвместна риболовна операция“ означава всяка операция между два и повече кораби, при които се прехвърля улов от риболовното съоръжение на един риболовен кораб на друг;
- (12) „операция за трансбордиране“ означава прехвърляне през борда от един риболовен кораб на друг на каквото и да е количество риболовни ресурси или продукти от тях, задържани на борда;

- (13) „пристанище“ означава всяко място, използвано за разтоварване или място, намиращо се близо до брега, определено от договаряща страна за трансбордиране на риболовни ресурси;
- (14) „Център за наблюдение на риболова“ (FMC) означава оперативен център, създаден от държава-членка и имащ техническия капацитет да наблюдава от разстояние риболовните кораби, да събира, съхранява, валидира и извършва кръстосани проверки на данните, получени от различните системи за комуникация, и да предоставя информацията, ако е уместно, на службите за инспекции на държавата на флага или на крайбрежната държава.

Член 4

Точки за контакт

1. Държавите-членки посочват компетентния орган, който действа като точка за контакт за целите на получаване на доклади от надзор и инспекции в съответствие с членове 12, 19, 20 и 27 и на получаване на уведомления и издаване на разрешения съгласно членове 24 и 25.
2. Точките за контакт за получаване на уведомления и издаване на разрешения съгласно членове 24 и 25 са на разположение 24 часа в денонощието.
3. Държавите-членки изпращат на Комисията или на орган, посочен от нея, и на секретариата на NEAFC телефонния номер, електронния адрес и номера на факса на определената точка за контакт.
4. Всяко последващо изменение на информацията относно точките за контакт, посочена в параграфи 1 и 3, се съобщава на Комисията или на орган, посочен от нея, и на секретариата на NEAFC поне петнадесет дни преди изменението да влезе в сила.
5. Форматът на предаването на информацията, посочена в параграфи 1 и 3, се определя съгласно процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

ГЛАВА II

Мерки за наблюдение

Член 5

Участие на Общността

1. Държавите-членки изпращат на Комисията в електронен формат списък на всички кораби под техен флаг и регистрирани в Общността, на които е разрешено да ловят риба в регулаторната зона, по-специално корабите, на

които е разрешен риболов, насочен пряко към един или повече регулирани ресурси, както и измененията на този списък. Тази информация се изпраща не по-късно от 15 декември всяка година или най-малко 5 дни преди корабът да влезе в регулаторната зона. Комисията незабавно препраща информацията на секретариата на NEAFC.

2. Форматът на предаването на списъка, посочен в параграфи 1, се определя съгласно процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 6

Маркиране на риболовно съоръжение

1. Държавите-членки гарантират, че риболовно съоръжение, използвано от нейните риболовни кораби в регулаторната зона, се маркира съгласно Регламент (ЕО) № 356/2005 ⁽⁷⁾.
2. Държавите-членки могат да конфискуват и унищожат закотвено риболовно съоръжение, което не е маркирано съгласно параграф 1 или нарушава по какъвто и да е друг начин препоръките, приети от NEAFC, както и рибата, намираща се в съоръжението.

Член 7

Намиране на изгубено риболовно съоръжение

1. Риболовните кораби на Общността, извършващи риболов със закотвено съоръжение, трябва да разполагат на борда с оборудване за намиране на изгубено съоръжение.
2. Кораб, който е изгубил закотвено съоръжение, трябва да се опита да го намери възможно най-бързо.
3. Ако изгубеното съоръжение не може да бъде намерено, капитанът на кораба уведомява компетентния орган на своята държава-членка на флага в рамките на 24 часа от загубата за следното:
 - а) името и радиопозивната на кораба;
 - б) вида на изгубеното съоръжение;
 - в) времето на изгубване на съоръжението;
 - г) местоположението на изгубване на съоръжението;
 - д) дали корабът се е опитал да намери съоръжението.

⁷ ОВ L 56, 2.3.2005 г., стр. 8.

4. Компетентният орган незабавно изпраща информацията, получена съгласно параграф 3, на Комисията или на орган, посочен от нея, който незабавно я препраща на секретариата на NEAFC.
5. Държавите-членки редовно вземат мерки за намиране на изгубени съоръжения, принадлежащи на кораби под техен флаг. Ако бъде намерено съоръжение, чиято загуба не е била докладвана от капитана, държавата-членка, която е намерила съоръжението, може да си възстанови разходите от капитана на кораба, който е загубил съоръжението.

Член 8

Записване на улова и риболовното усилие

1. В допълнение към информацията, посочена в член 6 от Регламент (ЕО) № 2847/93, капитаните на риболовните кораби на Общността поддържат подвързан и с номерирани страници риболовен дневник и записват в него следното:
 - а) всяко влизане в и напускане на регулаторната зона,
 - б) ежедневно и/или при всяко изтегляне оценения общ улов, задържан на борда от последното влизане в регулаторната зона,
 - в) ежедневно и/или при всяко изтегляне количеството изхвърлена риба.
2. Капитаните на риболовните кораби на Общността, извършващи риболовни дейности, насочени към регулирани ресурси, които преработват и/или замразяват своя улов:
 - а) записват общата си продукция по видове и по форма на продукта в дневник на продукцията, и
 - б) складираат в трюма целия преработен улов по такъв начин, че местоположението на всеки вид да може да бъде идентифицирано от товарния план, поддържан на борда на риболовния кораб.
3. Чрез дерогация от параграф 1 държавите-членки могат да освободят кораб, участващ в операции за трансбордиране, който товари количества на борда, от задължението да поддържа риболовен дневник. Корабите, които се възползват от тази дерогация, уточняват в товарния план местоположението в трюма на замразената риба, посочена в член 14, параграф 1, и записват в дневника на продукцията:
 - а) датата и часа съгласно универсалното координирано време (UTC) на предаване на доклада, посочен в член 9;
 - б) при радио предаване името на радиостанцията, чрез която се предава докладът;

- в) датата и часа (UTC) на операцията за трансбордиране;
 - г) местоположението на кораба (ширина/дължина) в момента на операцията за трансбордиране;
 - д) натоварените количества от всеки вид;
 - е) името и международната радиопозивна на риболовния кораб, от който е бил разтоварен уловът.
4. Подробни правила за прилагането на настоящия член се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 9

Докладване на улова от регулирани ресурси

1. Капитаните на риболовните кораби на Общността, извършващи риболовни дейности, насочени към регулирани ресурси, предават своите доклади за улова по електронен път на своите центрове за наблюдение на риболова. При поискване Комисията получава достъп до тези данни. Докладите включват следното:
- а) доклади за количествата, съхранявани на борда при влизане в регулаторната зона. Тези доклади се предават не по-рано от 12 часа и не по-късно от 2 часа преди всяко влизане в регулаторната зона;
 - б) доклади за седмичния улов. Тези доклади се предават за пръв път не по-късно от края на седмия ден след влизането на кораба в регулаторната зона или, когато риболовният рейс продължава повече от 7 дни, най-късно до понеделник на обяд за улов, който е бил извършен в регулаторната зона през предходната седмица, приключваща в неделя в полунощ. Този доклад включва броя на риболовните дни от започването на риболова или след последния доклад за улова;
 - в) доклади за количествата на борда при напускане на регулаторната зона. Тези доклади се предават не по-рано от 8 часа и не по-късно от 2 часа преди всяко отпътуване от регулаторната зона. Те включват, където е приложимо, броя на риболовните дни и улова от регулаторната зона от началото на риболова или след последния доклад за улова;
 - г) доклади за натоварените и разтоварените количества за всяко трансбордиране на риба, както и съхранявания на борда улов от съвместни риболовни операции по време на престоя на кораба в регулаторната зона. Тези доклади се предават не по-късно от 24 часа след приключване на трансбордирането или на съвместната риболовна операция.
2. След получаването на докладите за улова държавите-членки ги препращат по електронен път на секретариата на NEAFC.

3. Държавите-членки записват данните, съдържащи се в докладите за улова, в базата данни, посочена в член 19, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2847/93.
4. Подробните правила за прилагане на настоящия член, и по-специално форматът и спецификациите на предаванията, се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 10

Общо деклариране на улова и риболовното усилие

1. Държавите-членки информират Комисията по електронен път преди петнадесето число на всеки месец за количествата ресурси, уловени в регулаторната зона от кораби под техен флаг, които са били разтоварени на сушата или трансбордирани през предходния месец.
2. Без да се засяга действието на член 15 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 държавите-членки информират Комисията по електронен път преди петнадесето число на всеки месец и за количествата регулирани ресурси, уловени във водите на Общността от зоната на Конвенцията от кораби под техен флаг, които са били разтоварени на сушата или трансбордирани през предходния месец.
3. Списъкът на ресурсите, за които се уведомява в съответствие с параграф 1, и форматът за предаването на данните съгласно параграфи 1 и 2 се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.
4. Комисията събира посочените в параграфи 1 и 2 данни за всички държави-членки и ги препраща на секретариата на NEAFC до 30 дни след края на календарния месец, през който уловът е били разтоварен или трансбордиран.

Член 11

Система за наблюдение на корабите

Държавите-членки осигуряват автоматичното и по електронен път предаване на секретариата на NEAFC на информацията, получена от системата за наблюдение на корабите (VMS), отнасяща се до корабите под техен флаг, които извършват риболов в регулаторната зона, във формата и при спазване на спецификациите, приети в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 12

Съобщаване на информация

1. Държавите-членки предават незабавно докладите и информацията, посочени в членове 9 и 11. Все пак при техническа неизправност такива доклади и

информация се предават на секретариата на NEAFC в срок от 24 часа от получаването им. Държавите-членки гарантират, че всички доклади и съобщения, препратени от тях, са последователно номерирани.

2. Държавите-членки гарантират, че докладите и информацията, изпратени на секретариата на NEAFC, съответстват на форматите и протоколите за обмен на данни, определени в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 13

Трансбордиране и съвместни риболовни операции

1. Риболовните кораби на Общността участват в дейности за трансбордиране в регулаторната зона, единствено ако са получили предварително разрешение за това от компетентните органи на своята държава-членка на флага.
2. Риболовните кораби на Общността могат да участват в операции за трансбордиране или съвместни риболовни операции единствено с кораби под флага на договаряща страна и кораби на държави, които не са договарящи страни, но са получили от NEAFC статут на сътрудничаща държава, която не е договаряща страна.
3. Риболовните кораби на Общността, участващи в операции за трансбордиране и които товарят количества на борда, не участват в други риболовни дейности, включително съвместни риболовни операции по време на същия риболовен рейс с изключение на операции за преработка на риба и разтоварване на суша.

Член 14

Отделно складиране

1. Риболовните кораби на Общността, които превозват на борда замразени риболовни ресурси, уловени в зоната на Конвенцията от повече от един риболовен кораб, могат да складираат рибата от всеки от тези кораби в повече от една част на трюма, но я разделят напълно, по-специално с найлон, шперплат или мрежа, от рибата, уловена от други кораби.
2. Уловът от зоната на Конвенцията се складира отделно от улова от водите извън тази зона.

Член 15

Етикетиране на замразена риба

Ако са замразени, всички риби, уловени в зоната на Конвенцията, се идентифицират с ясно четлив етикет или печат. Етикетът или печатът, които се поставят в момента на

складиране на всяка кутия или блок от замразена риба, указват видовете, датата на производство, подзоната и участъка на ICES, където е бил извършен уловът и името на кораба, който е уловил рибата.

ГЛАВА III

Инспекции в морето

Член 16

Инспектори на NEAFC

1. Държавите-членки, чиито риболовни кораби имат разрешение за риболов в регулаторната зона, назначават инспектори към Схемата, които да извършват надзор и инспекции.
2. Държавите-членки издават специален документ за самоличност на всеки инспектор. Форматът на този документ се определя в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.
3. Всеки инспектор носи и представя специалния документ за самоличност, когато се качва на борда на риболовен кораб.

Член 17

Общи правила за инспекция и надзор

1. Комисията или орган, посочен от нея, координира дейностите по надзора и инспекциите за Общността и изготвя всяка година при съгласуваност със засегнатите държави-членки съвместен план за разполагане за участието на Общността в Схемата през следващата година.

Комисията или орган, посочен от нея, гарантира, че по всяко време, когато повече от 10 риболовни кораба на Общността участват в риболовни дейности, насочени към регулирани ресурси в регулаторната зона, там присъства инспекционен кораб на държава-членка или че е било сключено споразумение с друга договаряща се страна да се осигури присъствието на инспекционен кораб.

2. Комисията или орган, посочен от нея, определя броя на инспекциите въз основа на размера на флота на Общността, като взема предвид времето на присъствие на риболовните кораби на Общността в регулаторната зона.
3. Комисията или орган, посочен от нея, се стреми да осигури еднакво отношение към всички договарящи страни, чиито риболовни кораби оперират в регулаторната зона, чрез равностойно разпределение на инспекциите.

4. Държавите-членки гарантират, че инспекциите, извършвани от техни инспектори, се провеждат по недискриминационен начин и в съответствие със Схемата.
5. Държавите-членки предприемат стъпки, за да гарантират, че на инспекторите на NEAFC от друга договаряща страна се позволява да извършват инспекции на борда на корабите под техен флаг.
6. Инспекторите избягват употребата на сила, освен в случаите и в степента, необходима за осигуряване на своята безопасност. Когато извършват инспекции на борда на риболовни кораби, инспекторите не носят огнестрелно оръжие.
7. Инспекторите избягват всякаква намеса или създаване на неудобство за риболовния кораб, неговите дейности и улова, задържан на борда, освен в случаите и в степента, необходима за упражняване на своите правомощия.

Член 18

Средства за провеждане на инспекциите

1. Държавите-членки предоставят на своите инспектори подходящите средства, за да им дадат възможност да извършват техните задачи за надзор и инспекции. За тази цел те определят инспекционни кораби и самолети към Схемата.
2. Комисията или орган, посочен от нея, изпраща на секретариата на NEAFC преди 1 януари всяка година подробности от плана, имената на инспекторите на NEAFC и специалните кораби за инспекции, както и видовете самолети и подробности за тяхната идентичност (регистрационен номер, име, радиопозивна), които държавите-членки са определили към Схемата през тази година. Тази информация се извлича от списъка, посочен в член 6 от Регламент (ЕО) № 1042/2006. Държавите-членки изпращат измененията на този списък на Комисията или на орган, посочен от нея, която препраща информацията с едномесечно предизвестие преди влизането в сила на промените на секретариата на NEAFC и на другите държави-членки.
3. Всеки кораб, определен към Схемата и превозващ инспектори на NEAFC, както и плавателният съд за качване на инспекторите на борда оповестяват чрез специалния сигнал за инспекции на NEAFC, че инспекторите на борда могат да изпълняват инспекционни задължения съгласно Схемата. Самолети, определени към Схемата, трябва ясно да показват своята международна радиопозивна. Форматът на специалния сигнал се определя в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.
4. Комисията или орган, посочен от нея, записва за определените инспекционни кораби на Общността и самолети датата и часа на началото и края на техните задължения съгласно Схемата, както е установено във формата, определен в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2. Комисията или орган, посочен от нея, съобщава тази информация на секретариата на NEAFC.

Член 19

Процедура за надзор

1. Надзорът се основава на наблюдения на риболовни кораби от инспектори на NEAFC от кораб или самолет, определен към Схемата. Инспекторите на NEAFC препращат копие от всеки доклад за наблюдение на кораб незабавно по електронен път във формата, определен в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2, на държавата на флага на съответния кораб, на Комисията или на орган, посочен от нея, и на секретариата на NEAFC. Копие на хартиен носител от всеки доклад за наблюдение и снимки се препраща при поискване на държавата на флага на съответния кораб.
2. Те записват своите наблюдения в доклад от надзора, като използват формата, определен в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 20

Процедура за инспекция

1. Инспекторите не се качват на кораб, ако не е изпратено предварително уведомление по радиото до риболовния кораб или ако на кораба не е подаден съответният сигнал, използвайки Международния кодекс за сигнали, включващ идентичността на инспекционната платформа, независимо дали получаването на уведомлението е било потвърдено или не.
2. Инспекторите имат право да разгледат всички съответни зони, палуби и каюти на риболовните кораби, улова (независимо дали е преработен или не), мрежите или другите риболовни съоръжения, оборудването и всички съответни документи, които сметат за необходими за проверка на спазването на мерките, приети от NEAFC, и да разпитват капитана или друго лице, посочено от него.
3. От риболовния кораб, който ще се проверява, не се изисква спиране или маневри, когато извършва риболов, хвърляне или изтегляне. Инспекторите могат да наредят прекъсване или отлагане на изтеглянето на риболовното съоръжение, докато се качат на борда на риболовния кораб, но за не повече от 30 минути след получаването на сигнала, посочен в параграф 1;
4. Капитаните на инспекционни платформи осигуряват тяхното маневриране на безопасно разстояние от риболовните кораби съгласно добрите практики на мореплаване.
5. Инспекторите могат да инструктират риболовен кораб да отложи своето влизане в или напускане на регулаторната зона за най-много 6 часа от момента на предаване от негова страна на докладите, посочени в член 9, параграф 1, букви а) и в).
6. Продължителността на инспекцията не надвишава 4 часа или докато мрежата бъде изтеглена от водата и мрежата и уловът бъдат инспектирани, което от

двете е по-дълго. В случай на откриване на нарушение инспекторите могат да останат на борда за необходимото време за приключване на мерките, предвидени в член 29, параграф 1, буква б).

7. При специални обстоятелства във връзка с размера на риболовния кораб и количеството риба, задържано на борда, продължителността на инспекцията може да надхвърли ограниченията, установени в параграф 6. При такава ситуация инспекторите в никакъв случай не остават на борда на риболовния кораб по-дълго, отколкото е необходимо за приключване на инспекцията. Причините за надхвърляне на ограничението, установено в параграф 6, се записват в доклада от инспекцията, посочен в параграф 9.
8. Не повече от двама инспектори, определени от държавите-членки, се качват на борда на риболовен кораб на друга договаряща страна. При извършване на инспекцията инспекторите могат да поискат от капитана всяко необходимо съдействие. Инспекторите не влияят на възможността на капитана да се свързва с властите на държавата на флага по време на качването на борда и инспекцията.
9. Всяка инспекция се документира, като се попълва доклад от инспекцията във формата, определен в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2. Капитанът може да коментира доклада от инспекцията, който се подписва от инспекторите на края на инспекцията. Копие от доклада от инспекцията се дава на капитана на риболовния кораб. Копие от всеки доклад от инспекция се изпраща незабавно на Комисията или на орган, посочен от нея. Комисията или орган, посочен от нея, го препраща незабавно на държавата на флага на инспектирания кораб и на секретариата на NEAFC. Оригиналът или завереното копие от всеки доклад от инспекция се препраща при поискване на държавата на флага на инспектирания кораб.

Член 21

Задължения на капитана на кораба по време на процедурата за инспекция

Капитанът на риболовния кораб:

- а) улеснява бързото и безопасно качване на борда и слизване съгласно спецификациите, приети в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2;
- б) сътрудничи и оказва помощ при инспекцията на риболовния кораб, извършвана съгласно настоящия регламент, и не пречи, не заплашва и не възпрепятства инспекторите при изпълнение на техните задължения и гарантира тяхната безопасност;
- в) позволява на инспекторите да се свързват с властите на държавата на флага и с инспектиращата държава;
- г) предоставя достъп до всички зони, палуби и каюти на риболовния кораб, улова (независимо дали е преработен или не), мрежите или другите

риболовни съоръжения, оборудването и всички съответни документи и информация, които инспекторът счете за необходими съгласно член 20, параграф 2;

- д) предоставя копия на документите, изискани от инспектора; и
- е) осигурява на инспекторите разумни условия, включително, когато е подходящо, храна и настаняване, когато те остават на борда на кораба в съответствие с член 32, параграф 3.

ГЛАВА IV

Държавен пристанищен контрол на риболовните кораби под флага на друга договаряща страна

Член 22

Приложно поле

Без да се засягат Регламент (ЕИО) № 2847/93 и Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов (Регламент относно ННН риболов), разпоредбите по настоящата глава се прилагат за разтоварване на суша или трансбордиране в пристанищата на държавите-членки на риболовни ресурси, замразени след улавяне в зоната на Конвенцията от риболовни кораби под флага на друга договаряща страна.

Член 23

Определени пристанища

Държавите-членки определят и уведомяват Комисията за пристанищата или местата близо до брега, където са разрешени операциите за разтоварване на суша или трансбордиране на риболовни продукти, посочени в член 22, и пристанищните услуги. Комисията уведомява секретариата на NEAFC за тези места и за всяка промяна в списъка от определените пристанища най-малко петнадесет дни преди изменението да влезе в сила.

Разтоварванията и трансбордиранията на риба, замразена след улавяне в зоната на Конвенцията от риболовни кораби под флага на друга договаряща страна, се разрешават единствено в определените пристанища.

Член 24

Предварително уведомление за влизане в пристанище

1. Чрез дерогация от член 28д, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 капитаните на всички риболовни кораби или техни представители, превозващи риба по член 22 от настоящия регламент, и които възнамеряват да влязат в пристанище с цел разтоварване на суша или трансбордиране на улов, уведомяват компетентните органи на държавата-членка за пристанището, което

желаят да използват, най-малко три работни дни преди очакваното време на пристигане.

Все пак държавата-членка може да определи различен срок за уведомяване, като по-специално вземе предвид разстоянието между риболовните зони и своите пристанища. В такъв случай държавата-членка незабавно информира Комисията или орган, посочен от нея, и секретариата на NEAFC.

2. Капитаните или техните представители могат да анулират предварително уведомление като уведомят компетентните органи на пристанището, което желаят да ползват, най-късно 24 часа преди съобщеното очаквано време на пристигане в пристанището.

Все пак държава-членка може да определи различен срок за уведомяване за анулиране. В такъв случай държавата-членка незабавно информира Комисията или орган, посочен от нея, и секретариата на NEAFC. Уведомлението се придружава от копие на формуляра на оригиналното уведомление с думата „АНУЛИРАНО“, изписана по диагонал върху него.

3. Компетентните органи на пристанищната държава-членка незабавно изпращат копие на уведомлението, посочено в параграфи 1 и 2, на държавата на флага на риболовния кораб, а ако корабът е извършвал операции по трансбордиране, и на държавата или държавите на флага на трансбордиращите кораби. Копие на уведомлението, посочено в параграфи 1 и 2, се препраща и на Комисията или на орган, посочен от нея, който незабавно я изпраща на секретариата на NEAFC.
4. Пристанищната държава-членка забранява влизането в своите пристанища на кораби, които не са дали изискваното предварително уведомление за влизане в пристанище.
5. Подробните правила за прилагането на настоящия член, и по-специално форматът и спецификациите на уведомлението, се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 25

Разрешение за разтоварване на суша или за трансбордиране

1. Държавата на флага на риболовния кораб, имащ намерение да разтоварва или трансбордира, или когато корабът участва в операции за трансбордиране извън водите на Общността, държавата или държавите на флага на трансбордиращите кораби, чрез връщане на копие на предварителното уведомление, посочено в член 24, потвърждават, че:
 - a) риболовните кораби, декларирали, че са уловили рибата, имат достатъчна квота за декларираните видове;

- б) количествата риба на борда са били надлежно докладвани и взети предвид за изчисляването на всяко приложимо ограничение на улова или усилието;
 - в) риболовният кораб, декларирал, че е уловил рибата, има разрешение за риболов в декларираните зони;
 - г) присъствието на корабите в декларираната зона на улов е било потвърдено от данните на VMS.
2. Операциите за разтоварване или трансбордиране могат да започнат едва след като е получено разрешение от компетентните органи на пристанищната държава-членка. Такова разрешение се дава само ако е получено потвърждението от държавата-членка, посочено в параграф 1.
3. Чрез дерогация от параграф 2 компетентните органи на пристанищната държава-членка, могат да разрешат цялото разтоварване на сушата или част от него без потвърждението, посочено в параграф 1, но в такива случаи рибата се съхранява в склад под техен контрол. Рибата се освобождава за продажба, за вземане от склада или транспортиране едва след като се получи потвърждението по параграф 1. Ако потвърждението не се получи в срок от 14 дни след разтоварването, компетентните органи на пристанищната държава-членка могат да конфискуват и унищожат рибата съгласно националните си правила.
4. Компетентните органи на пристанищната държава-членка незабавно уведомяват капитана за своето решение да разрешат или не разтоварването или трансбордирането и информират Комисията или орган, посочен от нея, който препраща решението на секретариата на NEAFC.
5. Подробните правила за приложението на настоящия член се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 26

Пристанищни инспекции

1. Държавите-членки извършват инспекции на поне 15 % от разтоварванията и трансбордиранята в своите пристанища през всяка отчетна година.
2. Инспекциите обхващат наблюдение на цялото разтоварване на суша или трансбордиране и включват кръстосана проверка чрез сравнение на количествата по видове, вписани в предварителното уведомление за разтоварване на суша и количествата по видове, разтоварени на суша или трансбордирани. Когато разтоварването или трансбордирането е приключено, инспекторът проверява и отбелязва количествата по видове от рибата, останала на борда.
3. Националните инспектори правят максимално възможното, за да избегнат неоправдано забавяне на кораба и за да гарантират, че корабът понася

минимална намеса и неудобства, и за да се избегне влошаване на качеството на рибата.

4. Пристанищната държава-членка може да покани инспектори на други договарящи страни да придружат нейните инспектори и да наблюдават инспекцията на операциите за разтоварване и трансбордиране на риболовни ресурси, уловени от риболовни кораби под флага на друга договаряща страна.

Член 27

Доклади от инспекциите

1. Всяка инспекция се документира, като се попълва доклад от инспекцията във формата, определен в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.
2. Капитанът може да коментира доклада от инспекцията, който се подписва от инспектора и капитана на края на инспекцията. Копие от доклада от инспекцията се дава на капитана на риболовния кораб.
3. Копие от всеки доклад от инспекция се изпраща незабавно на държавата на флага на инспектирания риболовен кораб и на държавата или държавите на флага на трансбордиращите кораби, а когато риболовният кораб е участвал в операции по трансбордиране, и на Комисията или на орган, посочен от нея, и на секретаря на NEAFC. Оригиналът или завереното копие от всеки доклад от инспекция се препраща при поискване на държавата на флага на инспектирания кораб.

ГЛАВА V

Нарушения

Член 28

Приложно поле

Без да се засягат Регламент (ЕИО) № 2847/93 и Регламент (ЕО) № 1005/2008 разпоредбите, установени в настоящата глава, се прилагат за риболовните кораби на Общността и за риболовните кораби под флага на друга договаряща страна, използвани или предназначени за използване за риболовни дейности, насочени към риболовните ресурси в регулаторната зона.

Член 29

Процедури при нарушения

1. Когато инспекторите установят, че има ясно основание да се смята, че риболовен кораб е участвал в дейност, която противоречи на мерките, приети от NEAFC, те:
 - а) отбелязват нарушението в доклада, посочен в член 19, параграф 2, член 20, параграф 8 или член 27;
 - б) вземат всички необходими мерки, за да гарантират сигурността и целостта на доказателството. Към всяка част от риболовното съоръжение, за която инспекторите смятат, че нарушава приложимите мерки, се прикрепва здраво идентификационен знак;
 - в) незабавно правят опит да се свържат с инспектор или определения орган на държавата на флага на инспектирания риболовен кораб;
 - г) незабавно изпращат доклада от инспекцията на Комисията или на орган, посочен от нея.
2. Държавата-членка, извършваща инспекцията, съобщава писмено подробностите за нарушението на посочените органи на държавата на флага на инспектирания кораб, както и на Комисията или на орган, посочен от нея, когато е възможно през работния ден, следващ началото на инспекцията.
3. Държавата-членка, извършваща инспекцията, незабавно изпраща оригинала на доклада от надзора или инспекцията с всички допълнителни документи на компетентните органи на държавата на флага на инспектирания риболовен

кораб, както и копие на Комисията или на орган, посочен от нея, който препраща копие до Секретариата на NEAFC.

Член 30

Последващи мерки в случай на нарушение

1. Когато държава-членка е уведомена от друга договаряща страна или от друга държава-членка за нарушение, извършено от риболовен кораб под неин флаг, тя предприема незабавни действия в съответствие с националното си право, за да получи и проучи доказателствата за нарушението и да извърши всяко допълнително разследване, необходимо за последващите мерки спрямо нарушението, и когато е възможно, да инспектира съответния риболовен кораб.
2. Държавите-членки посочват подходящите органи, определени да получават доказателствата за нарушенията и информират Комисията или орган, посочен от нея, за адреса на тези органи и за всяка промяна на тази информация. След това Комисията или орган, посочен от нея, препраща тази информация на секретариата на NEAFC.

Член 31

Сериозни нарушения

За целите на настоящия регламент за сериозни се считат следните нарушения:

- а) риболов без валидно разрешение, издадено от държавата на флага;
- б) риболов без или след изчерпване на квотата;
- в) използване на забранено риболовно съоръжение;
- г) сериозни неточности при записването на улова;
- д) повтарящо се неспазване на разпоредбите на членове 9 и 11;
- е) разтоварване или трансбордиране в пристанище, което не е определено съгласно разпоредбите на член 23;
- ж) неспазване на разпоредбите на член 24;
- з) разтоварване или трансбордиране без разрешение от пристанищната държава, както е посочено в член 25;
- и) възпрепятстване на инспектора при изпълнението на неговите задължения;
- й) целеви риболов на запас, който е предмет на мораториум или чийто риболов е забранен;

- к) фалшифициране или прикриване на маркировката, идентичността или регистрацията на риболовния кораб;
- л) прикриване, подправяне или унищожаване на доказателства, свързани с разследването;
- м) многобройни нарушения, които взети заедно представляват сериозно пренебрегване на мерките за опазване и управление;
- н) участие в трансбордиране или съвместни риболовни операции с кораби на държави, които не са договарящи страни и които не са получили от NEAFC статут на сътрудническа държава, която не е договаряща страна;
- о) осигуряване на провизии, гориво или други услуги на кораби, които са били включени в списъците, посочени в член 44.

Член 32

Последващи мерки в случай на сериозни нарушения

1. Ако инспектор счита, че има ясни основания да се смята, че риболовен кораб е извършил сериозно нарушение по член 31, то той незабавно уведомява за това нарушение Комисията или орган, посочен от нея, съответните органи на държавата на флага на инспектирания риболовен кораб и държавата или държавите на флага на трансбордиращите кораби, когато инспектираният кораб е участвал в операции за трансбордиране, в съответствие с член 29, параграф 3 с копие до секретариата на NEAFC.
2. С цел да се запазят доказателствата, инспекторът предприема всички необходими мерки, за да гарантира сигурността и целостта на доказателствата, като свежда до минимум намесата и неудобствата за дейността на кораба.
3. Инспекторът може да остане на борда на риболовния кораб за периода, необходим за предоставяне на информация за нарушението на надлежно упълномощения инспектор, посочен в член 33, или до получаване на отговор от държавата на флага, изискващ от инспектора да напусне риболовния кораб.

Член 33

Последващи мерки в случай на сериозни нарушения от страна на риболовен кораб на Общността

1. Държавите-членки на флага незабавно отговарят на уведомлението, посочено в член 32, параграф 1 и гарантират, че съответният риболовен кораб се инспектира в рамките на 72 часа от надлежно упълномощен инспектор във връзка с нарушението. Надлежно упълномощеният инспектор се качва на борда на съответния риболовен кораб и разглежда доказателствата за подозираното нарушение, установено от инспектор на NEAFC, и препраща възможно най-

бързо резултатите от това разглеждане на компетентния орган на държавата-членка и на Комисията или на орган, посочен от нея.

2. След получаване на резултатите, ако доказателствата го обосновават, държавата-членка на флага изисква от риболовния кораб незабавно и при всички случаи в рамките на 24 часа да се насочи към пристанище, определено от тази държава-членка на флага за задълбочена инспекция под неин контрол.
3. Държавата-членка на флага може да разреши на инспектиращата държава да отведе незабавно риболовния кораб в пристанище, определено от държавата-членка на флага.
4. Ако на риболовния кораб не е наредено да отиде в пристанище, държавите-членки на флага трябва да представят своевременна надлежна обосновка на Комисията и на инспектиращата държава. Комисията или орган, посочен от нея, препраща тази обосновка на секретариата на NEAFC.
5. Когато от риболовен кораб се изисква да се насочи към пристанище за задълбочена инспекция съгласно параграфи 2 или 3, инспектор на NEAFC от друга договаряща страна може при съгласие на държавата-членка на флага на риболовния кораб да се качи и да остане на борда на риболовния кораб, докато същият се придвижва към пристанището и може да присъства по време на инспекцията на риболовния кораб в него.
6. Държавите-членки на флага информират незабавно Комисията или орган, посочен от нея, за резултатите от задълбочената инспекция и за мерките, които са предприели в резултат на нарушението.
7. Подробните правила за прилагането на настоящия член се определят в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 34

Докладване и последващи мерки при нарушения

1. Държавите-членки докладват на Комисията или на орган, посочен от нея, до 15 февруари всяка година развитието на процедурите относно нарушенията на мерките на NEAFC, извършени през предходната календарна година. Нарушенията продължават да бъдат изброявани във всеки последващ доклад до завършване на процедурата съгласно съответните разпоредби на националното право. Комисията или орган, посочен от нея, препраща тези доклади на секретариата на NEAFC преди 1 март.
2. Докладът, изискван по параграф 1, указва настоящото развитие на процедурите и по-специално дали случаят е висящ, в процес на обжалване или все още се разследва. Докладът описва конкретно всички наложени санкции и по-специално размера на глобите, стойността на конфискуваната риба и/или риболовно съоръжение и всяко отправено писмено предупреждение и включва обяснение защо не са предприети действия.

Член 35

Отношение към инспекционните доклади

1. Държавите-членки разглеждат и действат по докладите на инспекторите от други държави-членки или страни по споразумението съгласно Схемата по същия начин, както и по докладите на своите инспектори.
2. Държавите-членки сътрудничат помежду си и с другите съответни договарящи страни с цел да улеснят съдебните или другите процедури, които произтичат от доклад, предоставен от инспектор съгласно Схемата.

Член 36

Доклади от дейности за надзор и инспекции

1. До 15 февруари всяка година държавите-членки докладват на Комисията или на орган, посочен от нея, за предходната календарна година:
 - а) броя на инспекциите, които са извършили по членове 19, 20 и 26, уточнявайки броя на инспекциите на кораби на всяка договаряща страна и когато е било извършено нарушение — датата и мястото на инспекцията на съответния кораб и характера на нарушението;
 - б) броя на летателните часове и броя на дните в морето на патрулите на NEAFC, броя на наблюденията, включително корабите на договарящи страни корабите на държави, които не са договарящи страни, и списък на корабите, за които е бил изготвен доклад от надзора.
2. Комисията или орган, посочен от нея, съставя доклад на Общността въз основа на докладите на държавите-членки. Тя изпраща доклада на Общността на секретариата на NEAFC до 1 март всяка година.

ГЛАВА VI

Мерки за насърчаване на спазването от страна на риболовните кораби на държави, които не са договарящи страни

Член 37

Приложно поле

1. Настоящата глава се прилага за риболовните кораби на държави, които не са договарящи страни, които са използвани или предназначени за използване за риболовни дейности, насочени към риболовни ресурси в зоната на Конвенцията.
2. Настоящата глава не засяга Регламент (ЕИО) № 2847/93, Регламент (ЕО) № 1093/94 и Регламент (ЕО) № 1005/2008.

Член 38

Наблюдение и разпознаване на кораби на държави, които не са договарящи страни

1. Държавите-членки незабавно предават на Комисията или на орган, посочен от нея, всяка информация относно кораби на държави, които не са договарящи страни, които са били наблюдавани или разпознати с други средства като участници в риболовни дейности в зоната на Конвенцията. Комисията или на орган, посочен от нея, незабавно информира секретариата на NEAFC и всички държави-членки за всеки доклад от наблюдение, който получи.
2. Държавата-членка, която е наблюдавала кораба на държава, която не е договаряща страна, се стреми да информира незабавно този кораб, че е бил наблюдаван или разпознат с други средства, като участник в риболовни дейности в зоната на Конвенцията и, освен ако неговата държава на флага е получила от NEAFC статут на сътрудничаща държава, която не е договаряща страна, се счита, че той нарушава препоръките за опазване на NEAFC, установени съгласно Конвенцията.
3. В случай че кораб на държава, която не е договаряща страна, е наблюдаван или разпознат с други средства като участник в дейности за трансбордиране, допускането, че се нарушават мерките за опазване и правоприлагане, се прилага към всеки друг кораб на държава, която не е договаряща страна, който е наблюдаван като участващ в такива дейности с този кораб.

Член 39

Инспекции в морето

1. Инспекторите на NEAFC искат разрешение да се качат на борда и да инспектират кораби на държави, които не са договарящи страни, които са били наблюдавани или разпознати с други средства от договаряща страна като участници в риболовни дейности в зоната на Конвенцията. Ако се получи съгласие от кораба за качването на борда, инспекцията се документира чрез попълване на доклад от инспекцията, както е посочено в член 20, параграф 9.
2. Инспекторите на NEAFC незабавно предават копие от доклада от инспекцията на Комисията или на орган, посочен от нея, на секретариата на NEAFC и на капитана на кораба на държавата, която не е договаряща страна. Ако събраните доказателства го обосновават, държавата-членка може да предприеме подходящите действия в съответствие с международното право. Държавите-членки се насърчават да разгледат доколко националните мерки са подходящи за упражняване на юрисдикция спрямо такива кораби.
3. Ако капитанът не приеме качване на борда и инспекция на своя кораб или не изпълни което и да е задължение, определено в член 21, параграфи 1—4, се счита, че корабът е участвал в ННН дейности. Инспекторът на NEAFC незабавно информира Комисията или орган, определен от нея, за това, който информира секретариата на NEAFC по най-бързия начин.

Член 40

Влизане в пристанище

1. Капитанът на кораб на държава, която не е договаряща страна, може да извърши спиране само в пристанище, определено в съответствие с член 23. Капитанът, имащ намерение да спре в пристанище на държава-членка, уведомява компетентните органи на пристанищната държава-членка съгласно разпоредбите на член 24. Съответната пристанищна държава-членка незабавно препраща тази информация на държавата на флага на кораба и на Комисията или на орган, посочен от нея, който след това препраща тази информация на секретариата на NEAFC.
2. Пристанищната държава-членка забранява влизането в своите пристанища на кораби, които не са дали изискваното предварително уведомление за влизане в пристанище, посочено в член 24.

Член 41

Пристанищни инспекции

1. Държавите-членки гарантират, че всички кораби на държави, които не са договарящи страни, които влизат в едно от техните пристанища, се инспектират. На кораба не се разрешава да разтоварва или трансбордира каквато и да е риба до приключването на тази инспекция. Всяка инспекция се документира чрез попълване на доклад от инспекцията, както е предвидено в член 27. Ако капитанът на кораба не изпълни което и да е задължение, определено в член 21, параграфи 1—4, се счита, че корабът е участвал в ННН дейности.
2. Информацията за резултатите от всички инспекции на кораби на държави, които не са договарящи страни, проведени в пристанища на държави-членки и за последвалите действия се съобщава незабавно на Комисията или на орган, посочен от нея, който препраща тази информация на секретариата на NEAFC.

Член 42

Разтоварване на суша, трансбордиране и съвместни риболовни операции

1. Разтоварването и трансбордирането могат да започнат едва след като е получено разрешение от компетентните органи на пристанищната държава-членка.
2. Разтоварването и трансбордирането на всички риболовни продукти от кораб на държава, която не е договаряща страна, който е инспектиран съгласно член 41, се забранява в пристанищата и водите на всички държави-членки, ако такава инспекция покаже, че корабът има на борда си видове, които са предмет на препоръки, установени съгласно Конвенцията, освен ако капитанът на кораба представи задоволително доказателство на компетентните органи, че рибата е била уловена извън регулаторната зона или при спазване на всички съответни препоръки, установени съгласно Конвенцията.
3. На кораба не се разрешава да разтоварва на сушата или да участва по операция за трансбордиране, ако държавата на флага на кораба или държавата или държавите на флага на трансбордиращите кораби, когато корабът участва в операции за трансбордиране, не са предоставили потвърждението, посочено в член 25.
4. Освен това разтоварването и трансбордирането се забраняват, ако капитанът на кораба не изпълни което и да е задължение, определено в член 21, параграфи 1—4.

Член 43

Доклади за дейностите на държави, които не са договарящи страни

1. До 15 февруари всяка година държавите-членки докладват на Комисията или на орган, посочен от нея, за предходната календарна година:
 - а) броя на инспекциите на кораби на държави, които не са договарящи страни, проведени от тях съгласно настоящата Схема в морето или в техните пристанища, имената на инспектираните кораби и техните държави на флага, датите и ако е приложимо, пристанищата, в които е била проведена инспекцията и резултатите от тези инспекции; и
 - б) ако след инспекция съгласно настоящата Схема е била разтоварена или трансбордирана риба, докладът включва също представеното доказателство съгласно член 42.
2. В допълнение на доклада от надзора и информацията за инспекциите, държавите-членки могат по всяко време да предоставят на Комисията или на орган, посочен от нея, всякаква допълнителна информация, която може да бъде от значение за разпознаването на кораби на държави, които не са договарящи страни, които може би извършват ННН риболовни дейности в зоната на Конвенцията.
3. Въз основа на тази информация Комисията или орган, посочен от нея, изпраща общ доклад за дейностите на държавите, които не са договарящи страни, на секретариата на NEAFC до 1 март всяка година.

Член 44

Кораби, участващи в незаконни, недекларирани и нерегулирани риболовни дейности

Държавите-членки гарантират, че корабите, които са във временния списък на ННН кораби, изготвен от NEAFC („А“-списък):

- а) се инспектират съгласно разпоредбите на член 41, когато влязат в пристанище;
- б) не получават разрешение за разтоварване на суша или трансбордиране в техните пристанища или във водите под тяхната юрисдикция;
- в) не им се оказва помощ от риболовни кораби, помощни кораби, кораби за зареждане с гориво, кораб-майка и товарни кораби под техния флаг и не им се разрешава да участват в трансбордиране или съвместна риболовна операция с такива кораби;
- г) не им се доставят провизии, гориво или други услуги;

Глава VII

Заключителни разпоредби

Член 45

Поверителност

В допълнение към задълженията, определени в член 37 от Регламент (ЕИО) № 2847/1993, държавите-членки и Комисията спазват правилата за поверителност, приети в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 46

Прилагане

Необходимите мерки за прилагане на разпоредбите на настоящия регламент се приемат в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 47

1. Комисията се подпомага от Управителен комитет по рибарство и аквакултури (наричан по-нататък „Комитетът“).
2. При позоваване на настоящия параграф се прилагат членове 4 и 7 от Решение 1999/468/ЕО. Периодът, посочен в член 4, параграф 3 от Решение 1999/468/ЕО, се определя на един месец.
3. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 48

Процедура за изменение

Разпоредбите на настоящия регламент могат да бъдат изменяни в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2, с цел да се транспонират в правото на Общността мерките за контрол и правоприлагане на NEAFC, които стават задължителни за Общността.

Приложението може да бъде изменяно в съответствие с процедурата, посочена в член 47, параграф 2.

Член 49

Отмяна

Регламент (ЕО) № 2791/1999 и глава VIII, приложение IX и приложение XV към Регламент (ЕО) № 43/2009 се отменят.

Член 50

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ
Регулирани ресурси

А) Пелагични и океански видове

Запас (общоприето наименование)	Код по ФАО	Научно наименование	Подзони и участъци на ICES
Морски костур	REB	<i>Sebastes mentella</i>	V, XII, XIV
Херинга	HER	<i>Clupea harengus</i>	I, II
Северно путасу	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>	IIa, IVa, Vb, VI, VII, XII, XIV
Скумрия	MAC	<i>Scomber scombrus</i>	IIa, IV, V, VI, VII, XII
Пикша	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	VIb

Б) Дълбоководни морски видове

Запас (общоприето наименование)	Код по ФАО	Научно наименование	Подзони на ICES
Гладкоглава риба от вида <i>Alepocephalus bairdii</i>	ALC	<i>Alepocephalus bairdii</i>	I — XIV
Гладкоглава риба от вида <i>Alepocephalus rostratus</i>	PHO	<i>Alepocephalus rostratus</i>	I — XIV
Синя антимера	ANT	<i>Antimora rostrata</i>	I — XIV
Афанопус	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>	I — XIV
Исландска котешка акула	API	<i>Apristuris spp</i>	I — XIV
Атлантическа аргентина	ARG	<i>Argentina silus</i>	I — XIV
Берикс	ALF	<i>Beryx spp.</i>	I — XIV
Менек	USK	<i>Brosme brosme</i>	I — XIV
Гълтаща акула	GUP	<i>Centrophorus granulosus</i>	I — XIV
Сива късошипна акула	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>	I — XIV

Запас (общоприето наименование)	Код по ФАО	Научно наименование	Подзони на ICES
Черна котешка акула	CFB	<i>Centroscyllium fabricii</i>	I — XIV
Португалска котешка акула	CYO	<i>Centroscymnus coelolepis</i>	I — XIV
Дългоноса кадифена котешка акула	CYP	<i>Centroscymnus crepidater</i>	I — XIV
Дълбоководен червен рак	KEF	<i>Chaceon (Geryon) affinis</i>	I — XIV
Европейска химера	CMO	<i>Chimaera monstrosa</i>	I — XIV
Мантиева акула	HXC	<i>Chlamydoselachus anguineus</i>	I — XIV
Морска змиорка	COE	<i>Conger conger</i>	I — XIV
Гренадир	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	I — XIV
Черна акула	SCK	<i>Dalatias licha</i>	I — XIV
Птицеклюна акула	DCA	<i>Deania calceus</i>	I — XIV
Черен кардинал	EPI	<i>Epigonus telescopus</i>	I — XIV
Голяма светеща акула	SHL	<i>Etmopterus princeps</i>	I — XIV
Нощна акула	SHL	<i>Etmopterus spinax</i>	I — XIV
Петниста котешка акула	SHO	<i>Galeus melastomus</i>	I — XIV

Запас (общоприето наименование)	Код по ФАО	Научно наименование	Подзони на ICES
Котешка акула	GAM	<i>Galeus murinus</i>	I — XIV
Синя скорпена	BRF	<i>Helicolenus dactylopterus</i>	I — XIV
Шестхрилна акула	SBL	<i>Hexanchus griseus</i>	I — XIV
Атлантически големоглав	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>	I — XIV
Средиземноморски големоглав	HPR	<i>Hoplostethus mediterraneus</i>	I — XIV
Химера от вида <i>Hydrolagus mirabilis</i>	CYH	<i>Hydrolagus mirabilis</i>	I — XIV
Сребриста риба сабя	SFS	<i>Lepidopus caudatus</i>	I — XIV
Шарен ликод	ELP	<i>Lycodes esmarkii</i>	I — XIV
Дългоопашата риба	RHG	<i>Marcrouirus berglax</i>	I — XIV
Синя молва	BLI	<i>Molva dypterygia</i>	I — XIV
Морска щука	LIN	<i>Molva molva</i>	I — XIV
Мора	RIB	<i>Mora moro</i>	I — XIV
Акула от вида <i>Oxynotus paradoxus</i>	OXN	<i>Oxynotus paradoxus</i>	I — XIV
Северен пагел	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>	I — XIV
Налим	GFB	<i>Phycis spp.</i>	I — XIV
Американски бибан	WRF	<i>Polyprion americanus</i>	I — XIV
Листовиден скат	RJY	<i>Raja fyllae</i>	I — XIV
Арктически скат	RJG	<i>Raja hyperborea</i>	I — XIV

Запас (общоприето наименование)	Код по ФАО	Научно наименование	Подзони на ICES
Норвежки скат	JAD	<i>Raja nidarosiensis</i>	I — XIV
Гренландска камбала	GHL	<i>Rheinhardtius hippoglossoides</i>	I — XIV
Носата атлантическа химера	RCT	<i>Rhinochimaera atlantica</i>	I — XIV
Острозъба котешка акула	SYR	<i>Scymnodon ringens</i>	I — XIV
Норвежки бибан	SFV	<i>Sebastes viviparus</i>	I — XIV
Гренландска акула	GSK	<i>Somnousus microcephalus</i>	I — XIV
Дълбоководен бибан	TJX	<i>Trachyscorpia cristulata</i>	I — XIV